

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

L 459



Ediția în limba română

Legislație

Anul 64

22 decembrie 2021

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ **Modificări ale Convenției vamale privind transportul internațional de mărfuri sub acoperirea carnetelor TIR (Convenția TIR din 1975) – Conform notificării depozitarului ONU CN.370.2021. TREATIES-XI.A.16, următoarele modificări ale Convenției TIR intră în vigoare la 4 februarie 2022 pentru toate părțile contractante:** 1

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ **Decizia nr. 1/2021 a Comitetului APE instituit în temeiul Acordului de parteneriat economic preliminar dintre Ghana, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, din 29 iulie 2021 privind adoptarea regulamentului de procedură al Comitetului APE [2021/2302]** 3

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

Modificări ale Convenției vamale privind transportul internațional de mărfuri sub acoperirea carnetelor TIR (Convenția TIR din 1975)

Conform notificării depozitarului ONU CN.370.2021.TREATIES-XI.A.16, următoarele modificări ale Convenției TIR intră în vigoare la 4 februarie 2022 pentru toate părțile contractante:

Articolul 6 alineatul (1):

A se înlocui fiecare parte contractantă poate cu autoritățile vamale sau alte autorități competente ale unei părți contractante pot

Articolul 20 rândul 1:

A se înlocui textul existent cu Pentru călătorii pe teritoriul unei părți contractante sau al mai multor părți contractante care formează o uniune vamală sau economică, autoritățile vamale competente

Anexa 6, nota explicativă la articolul 6 alineatul (2):

A se înlocui țări pot agreea cu părți contractante pot autoriza

Anexa 6, nota explicativă la articolul 8 alineatul (3) sfârșitul paragrafului:

A se înlocui 200 000 USD cu 400 000 EUR

Anexa 6, notele explicative la articolul 45:

A se adăuga o nouă notă explicativă 0.45-1 la articolul 45, cu textul următor:

0.45-1 Dispoziția legală privind publicarea listei birourilor vamale de plecare, a birourilor vamale de trecere și a birourilor vamale de destinație aprobate pentru efectuarea operațiunilor TIR se consideră a fi, de asemenea, îndeplinită prin utilizarea corespunzătoare a aplicațiilor electronice dezvoltate în acest scop de secretariatul TIR, sub supravegherea Comitetului executiv TIR.

A se renumera actuala notă explicativă 0.45-1 pentru a deveni 0.45-2.

Anexa 9 partea I alineatul 1:

A se înlocui părțile contractante, cu autoritățile vamale sau alte autorități competente ale unei părți contractante

Articolul 38 alineatul (2) primul rând:

A se înlocui în termen de o săptămână cu fără întârziere

Anexa 6, nota explicativă la articolul 38 alineatul (2) al treilea rând:

A se înlocui este considerată cu este

Anexa 6, nota explicativă la anexa 9 partea II alineatul 4:

A se înlocui Cerințele legale referitoare la transmiterea datelor, stabilite la alineatul (4), sunt considerate îndeplinite *cu* Datele stabilite la alineatul 4 se transmit

Anexa 9 partea II alineatul 4 primul rând:

A se înlocui în termen de o săptămână *cu* fără întârziere

Anexa 9 partea II alineatul 4 sfârșitul paragrafului:

A se înlocui în conformitate cu modelul de autorizare atașat (MFA). *cu* , inclusiv:

- (a) numărul de identificare individual și unic (ID) atribuit persoanei de către asociația garantă, în cooperare cu organizația internațională la care este afiliată, în conformitate cu formatul armonizat stabilit de Comitetul de gestiune;
- (b) numele și adresa (adresele) persoanei (persoanelor) sau a întreprinderii, în cazul unei societăți comerciale, și, de asemenea, numele directorilor responsabili;
- (c) persoana de contact cu toate datele de contact aferente; și
- (d) numărul de înregistrare la Registrul Comerțului sau numărul licenței de transport internațional sau alt număr (dacă este disponibil).

Anexa 9 partea II alineatul 5:

A se înlocui textul existent *cu* Asociațiile transmit fără întârziere orice modificare a datelor persoanelor autorizate, din momentul în care iau cunoștință de o astfel de modificare, autorităților competente și Comitetului executiv TIR.

Anexa 9 partea II, Modelul formularului de autorizare (MFA):

Se elimină MFA atașat la anexa 9 partea II și textul care îl însoțește.

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

**DECIZIA nr. 1/2021 A COMITETULUI APE INSTITUIT ÎN TEMEIUL ACORDULUI DE
PARTENERIAT ECONOMIC PRELIMINAR DINTRE GHANA, PE DE O PARTE, ȘI
COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI STATELE SALE MEMBRE, PE DE ALTĂ PARTE,**

din 29 iulie 2021

privind adoptarea regulamentului de procedură al Comitetului APE [2021/2302]

COMITETUL APE,

având în vedere Acordul de parteneriat economic preliminar dintre Ghana, pe de o parte și Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte ⁽¹⁾ (denumit în continuare „acordul”), semnat la Bruxelles la 28 iulie 2016, în special articolul 73,

întrucât acordul prevede că Comitetul APE urmează să își stabilească normele de organizare și funcționare,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Regulamentul de procedură al Comitetului APE este adoptat astfel cum se prevede în anexă.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

—

⁽¹⁾ JOL 287, 21.10.2016, p. 3.

ANEXĂ

**REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ AL COMITETULUI APE INSTITUIT ÎN TEMEIUL
ARTICOLULUI 73 DIN ACORDUL DE PARTENERIAT ECONOMIC PRELIMINAR DINTRE GHANA,
PE DE O PARTE, ȘI COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI STATELE SALE MEMBRE, PE DE ALTĂ
PARTE***Articolul 1***Rolul și denumirea Comitetului APE**

- (1) Comitetul instituit în temeiul articolului 73 alineatul (1) din Acordul de parteneriat economic preliminar dintre Ghana, pe de o parte și Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), este responsabil de toate domeniile menționate la articolul 73 alineatul (3) din acord.
- (2) Atunci când se face referire la comitetul menționat la alineatul (1) în documentele comitetului, inclusiv în decizii și recomandări, acesta figurează sub denumirea de „Comitetul APE”.

*Articolul 2***Componentă și președinție**

- (1) Comitetul APE este compus, pe de o parte, din reprezentanți ai Uniunii Europene și ai statelor sale membre, iar pe de altă parte, din reprezentanți ai Ghanei la nivel ministerial sau la nivel de înalți funcționari sau din reprezentanții desemnați de acestea.
- (2) Reprezentarea părților se face, în mod normal, la nivel de înalți funcționari sau, în mod excepțional, la nivel ministerial ori de câte ori ambele părți convin că circumstanțele impun acest lucru.
- (3) Comitetul APE la nivel ministerial este coprezidat de către reprezentanți ai părții UE, având în vedere domeniile de competență ale Uniunii Europene și ale statelor sale membre, și de către ministrul comerțului și industriei din Ghana.
- (4) La nivel de înalți funcționari, Comitetul APE este coprezidat de un înalt funcționar în calitate de reprezentant al Comisiei Europene și de un înalt funcționar în calitate de reprezentant al Ghanei.
- (5) Fiecare parte notifică celeilalte părți numele, funcția și datele de contact ale înaltului funcționar care va coprezida reuniunea Comitetului APE pentru partea respectivă. Se consideră că acest înalt funcționar este autorizat să reprezinte partea până la data la care partea a notificat celeilalte părți un nou copreședinte.

*Articolul 3***Secretariatul**

- (1) Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene și Comisia Europeană, pe de o parte, și funcționarii din departamentul responsabil pentru comerț, pentru Ghana, pe de altă parte, acționează împreună ca secretariat al Comitetului APE.
- (2) Pentru partea UE, ordinele de zi provizorii și proiectele de proces-verbal se întocmesc de către Comisia Europeană, iar Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene asigură difuzarea tuturor documentelor oficiale destinate Comitetului APE, la nivel ministerial, sau care provin din partea Comitetului APE, la nivel ministerial.
- (3) În conformitate cu articolul 73 alineatul (4) din acord, fiecare parte notifică celeilalte părți numele, funcția și datele de contact ale funcționarului care este punctul focal (secretarul) al Comitetului APE pentru partea respectivă. Se consideră că acest funcționar continuă să acționeze în calitate de secretar pentru partea în cauză până la data la care partea a notificat celeilalte părți un nou funcționar în calitate de secretar.

*Articolul 4***Reuniunile**

- (1) Comitetul APE se reunește o dată pe an, cu excepția cazului în care copreședinții decid altfel, sau în cazuri urgente la cererea oricăreia dintre părți.
- (2) Reuniunile au loc la date și ore convenite în prealabil, alternativ la Bruxelles și la Accra, cu excepția cazului în care se convine altfel de către copreședinți.
- (3) Reuniunile sunt convocate de copreședintele părții care găzduiește reuniunea.
- (4) O reuniune poate avea loc în prezența participanților sau prin videoconferință sau prin orice alt mijloc.

*Articolul 5***Delegațiile**

Într-un termen rezonabil înaintea unei reuniuni, funcționarul care acționează în calitate de secretar al Comitetului APE pentru fiecare parte informează funcționarul care acționează în calitate de secretar al celeilalte părți cu privire la componența prevăzută a delegației părții UE și, respectiv, a Ghanei. Listele specifică numele și funcția fiecărui membru al delegației.

*Articolul 6***Ordinea de zi a reuniunilor**

- (1) Cu cel puțin 14 zile înainte de o reuniune, secretarul Comitetului APE întocmește o ordine de zi provizorie pentru reuniune, pe baza unei propuneri prezentate de partea care găzduiește reuniunea, stabilind și un termen în care cealaltă parte să formuleze observații.
- (2) Comitetul APE adoptă ordinea de zi la începutul fiecărei reuniuni. Rubricile care nu apar pe ordinea de zi provizorie pot fi înscrise pe ordinea de zi prin consens.

*Articolul 7***Invitarea experților**

Copreședinții Comitetului APE pot, de comun acord, invita experți (și anume funcționari neguvernamentali) să participe la reuniunile Comitetului APE pentru a oferi informații cu privire la subiecte specifice și numai pentru părțile reuniunii în care sunt discutate astfel de subiecte specifice.

*Articolul 8***Procese-verbale**

- (1) Proiectul de proces-verbal al fiecărei reuniuni este redactat de către funcționarul care acționează în calitate de membru în secretariatul părții care găzduiește reuniunea, în termen de 21 de zile de la încheierea reuniunii, cu excepția cazului în care copreședinții decid altfel. Proiectul de proces-verbal se transmite membrului secretariatului celeilalte părți pentru observații. În cazul în care prezentul regulament de procedură se aplică reuniunilor subcomitetelor, procesul-verbal al reuniunii subcomitetului se pune la dispoziție pentru orice reuniune ulterioară a Comitetului APE.
- (2) Procesul-verbal rezumă, ca regulă generală, fiecare punct de pe ordinea de zi, specificând, unde este cazul:
 - (a) toate documentele prezentate Comitetului APE;
 - (b) orice declarație a cărei înscriere în procesul-verbal a fost solicitată de către un membru al Comitetului APE; precum și
 - (c) deciziile luate, recomandările făcute, declarațiile convenite și concluziile adoptate cu privire la puncte specifice.

- (3) Procesul-verbal include o listă a tuturor deciziilor Comitetului APE adoptate prin procedură scrisă în temeiul articolului 9 alineatul (2) de la ultima reuniune a Comitetului APE.
- (4) Procesul-verbal include, de asemenea, o listă cu numele și funcțiile tuturor persoanelor care au participat la reuniunea Comitetului APE.
- (5) Secretarul modifică proiectul de proces-verbal pe baza observațiilor primite, iar proiectul de proces-verbal astfel revizuit este aprobat de părți în termen de 60 de zile de la data reuniunii, sau până la orice altă dată convenită de către copreședinți. După ce a fost aprobat, secretariatul redactează două exemplare originale ale procesului-verbal și fiecare dintre părți primește un exemplar al acestuia.

Articolul 9

Decizii și recomandări

- (1) Comitetul APE poate adopta decizii și recomandări cu privire la toate domeniile în care acordul prevede acest lucru. Comitetul APE își adoptă deciziile și recomandările prin consens.
- (2) Între reuniuni, Comitetul APE poate adopta decizii sau recomandări prin procedură scrisă. În acest scop, unul dintre copreședinți prezintă celuilalt copreședinte textul unui proiect de decizie sau de recomandare. Cealaltă parte are la dispoziție o lună sau orice perioadă mai lungă de timp specificată de partea care înaintează propunerea, pentru a-și exprima acordul în ceea ce privește proiectul de decizie sau de recomandare. În cazul în care cealaltă parte nu își exprimă acordul, propunerea de decizie sau de recomandare este discutată și poate fi adoptată la următoarea reuniune a Comitetului APE. Deciziile sau recomandările se consideră adoptate de îndată ce cealaltă parte își exprimă acordul și se înregistrează în procesul-verbal al următoarei reuniuni a Comitetului APE în temeiul articolului 8 alineatul (3).
- (3) În cazul în care Comitetul APE este împuternicit în temeiul acordului să adopte decizii sau recomandări, astfel de acte poartă titlul de „decizie” sau, respectiv, „recomandare”. Secretariatul Comitetului APE atribuie fiecărei decizii sau recomandări un număr de ordine progresiv, menționează data adoptării și oferă o descriere a subiectului lor. Fiecare decizie și recomandare prevede data intrării sale în vigoare.
- (4) Deciziile și recomandările adoptate de Comitetul APE sunt redactate în două exemplare, sunt autentificate de către copreședinți și un exemplar din fiecare este transmis fiecărei părți.

Articolul 10

Transparență

- (1) Comitetul APE poate decide să se reunească în public.
- (2) În conformitate cu articolul 73 alineatul (5) din acord, copreședinții pot invita, de comun acord, la reuniunile Comitetului APE, reprezentanți ai societății civile pentru a asista în calitate de observatori, precum și alte părți terțe, precum Uniunea Economică și Monetară Vest-Africană și Comisia Comunității Economice a Statelor din Africa de Vest.
- (3) Fiecare dintre părți poate decide cu privire la publicarea deciziilor și recomandărilor Comitetului APE în propriul jurnal oficial sau online.
- (4) Toate documentele transmise de o parte sunt considerate confidențiale, cu excepția cazului în care partea respectivă decide altfel.
- (5) Ordinile de zi provizorii ale reuniunilor sunt făcute publice înainte de reuniunea Comitetului APE. Procesele-verbale ale reuniunilor sunt făcute publice după aprobarea acestora în conformitate cu articolul 8.
- (6) Publicarea documentelor menționate la alineatele (3)-(5) se efectuează în conformitate cu normele aplicabile în materie de protecție a datelor ale fiecărei părți.

Articolul 11

Regim lingvistic

- (1) Limba de lucru a Comitetului APE este limba engleză.
- (2) Comitetul APE adoptă decizii privind modificarea sau interpretarea acordului în limbile textelor autentice ale acordului. Toate celelalte decizii ale Comitetului APE sunt adoptate în limba engleză.
- (3) Prezentul regulament de procedură și orice decizii adoptate de Comitetul APE, cu excepția deciziilor Comitetului APE privind modificarea sau interpretarea acordului, sunt autentice în limbile de lucru ale comitetului respectiv. Textele deciziilor Comitetului APE privind modificarea sau interpretarea a acordului sunt autentice în toate limbile în care textul acordului este autentic.
- (4) Fiecare parte răspunde de traducerea deciziilor și a altor documente în limba (limbile) sa (sale) oficială (oficiale), dacă acest lucru este necesar în temeiul prezentului articol, și acoperă cheltuielile aferente unor astfel de traduceri.

Articolul 12

Cheltuieli

- (1) Fiecare parte suportă orice cheltuieli rezultate în urma participării la reuniunile Comitetului APE, atât cheltuielile cu personalul, cheltuielile de deplasare și diurnele, cât și cheltuielile legate de videoconferințe sau teleconferințe, cheltuielile poștale și de telecomunicații.
- (2) Cheltuielile legate de organizarea reuniunilor și reproducerea documentelor sunt suportate de partea care organizează reuniunea.
- (3) Cheltuielile legate de furnizarea de servicii de interpretariat din și în limbile de lucru ale Comitetului APE în cadrul reuniunilor sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.

Articolul 13

Comitetul special pentru vămi și facilitarea comerțului

- (1) Se instituie un comitetul special pentru vămi și facilitarea comerțului (denumit în continuare „Comitetul special”) în conformitate cu articolul 34 din acord, în scopurile specificate la articolul respectiv.
- (2) În conformitate cu articolul 34 din acord, Comitetul special raportează Comitetului APE rezultatele, deciziile și concluziile fiecăreia dintre reuniunile sale. Comitetul APE este informat în scris cu privire la punctele de contact desemnate de către Comitetul special. Toată corespondența, documentele și comunicările relevante ale Comitetului special cu privire la punerea în aplicare și la aplicarea capitolului 3 (Regimul vamal și facilitarea comerțului) din acord se transmit simultan secretariatului Comitetului APE.
- (3) Prezentul regulament de procedură se aplică *mutatis mutandis* Comitetului special.

Articolul 14

Grupurile de lucru

În vederea exercitării eficiente a funcțiilor prevăzute la articolul 73 alineatul (3) din acord și în conformitate cu articolul 73 alineatul (2) din acord, Comitetul APE poate decide să înființeze sub autoritatea sa grupuri de lucru pentru a facilita discuțiile tehnice pe teme specifice în cadrul acordului. Comitetul APE stabilește componența și sarcinile acestor grupuri de lucru. Grupurile de lucru raportează Comitetului APE.

*Articolul 15***Modificări ale regulamentului de procedură**

Prezentul regulament de procedură poate fi modificat în scris printr-o decizie a Comitetului APE, în conformitate cu articolul 9.

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO